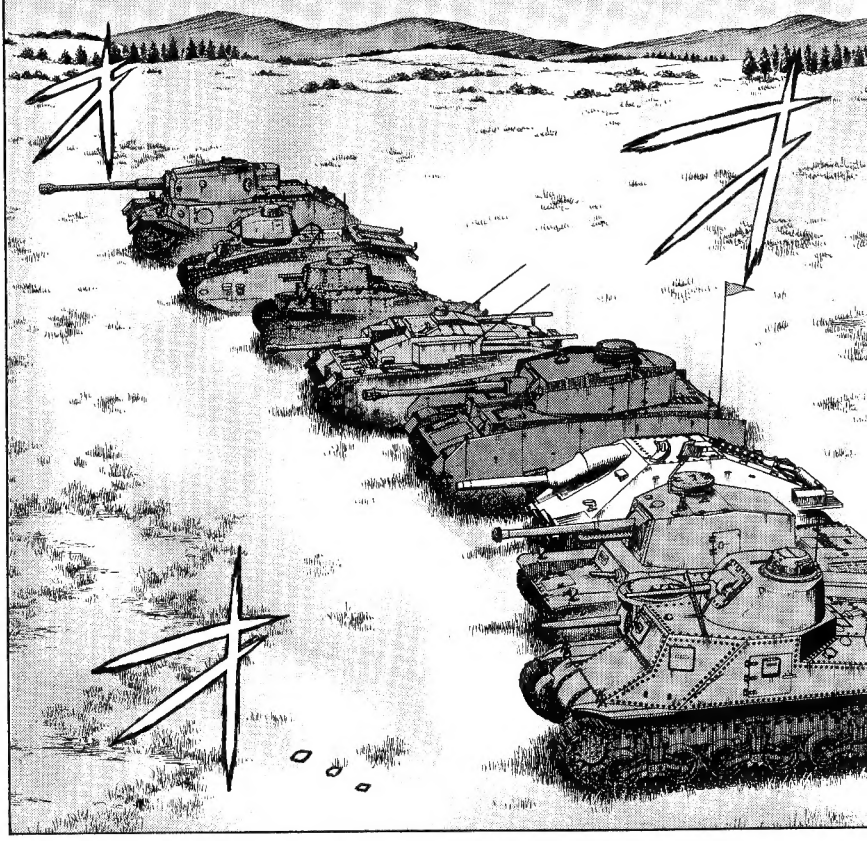
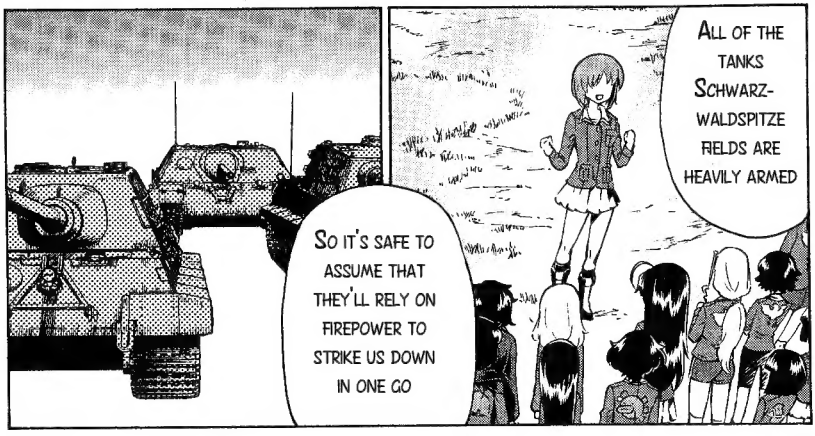
KAPITEL SIEBZEHN: SCHWARZWALDSPITZE'S BLITZKRIEG! IN A PINCH ALL OF A SUDDEN!!

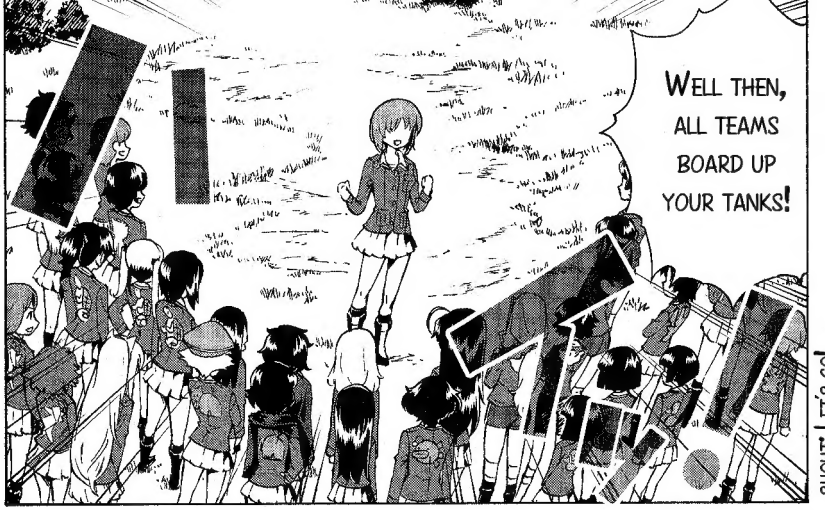
第17話




ALL OF THE TANKS SCHWARZWALDSPITZE FIELDS ARE HEAVILY ARMED
SO IT'S SAFE TO ASSUME THAT THEY'LL RELY ON FIREPOWER TO STRIKE US DOWN IN ONE GO

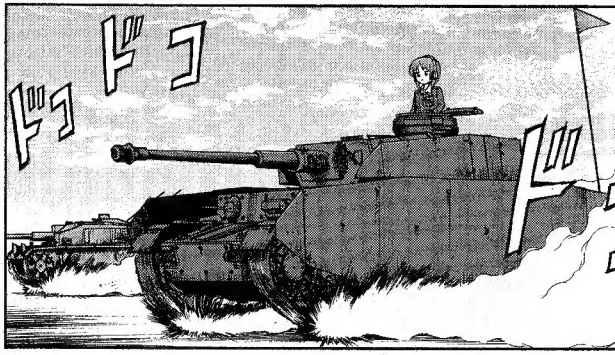
207
To make use of the high ground
Thus, we will
Move to point 207 swiftly once the match starts-
Also miss Itsumi is the vice-commander of Schwarz-waldspitze this time-
At last, the match is about to begin!
Let's draw Schwarz-waldspitze into a pro-longed match from atop there!
20
VS
8
Comparing our combat strength it's 20 vs. 8
Miss Nishi-zumi didn't dare to say it, but...
They'll likely relay on a certain number of vehicles

We just don't have the allotment of tanks like Miss Itsumi does..
The number of tanks Oarai has is simply too few to overwhelm that-
I don't think that we'll encounter them immediately
However...
Since we're quite apart from our opponents starting point
It's now-or-never for us in this match, so let's brace ourselves and give our best!
Since I'm on Miss Nishizumi's side-


WELL THEN, ALL TEAMS BOARD UP YOUR TANKS!
SHOUT: LET'S GO!

I WANT TO BE OF USE TO HER SOMEHOW!

SFX all over this page and the next ones (get used to it): rumble rumble



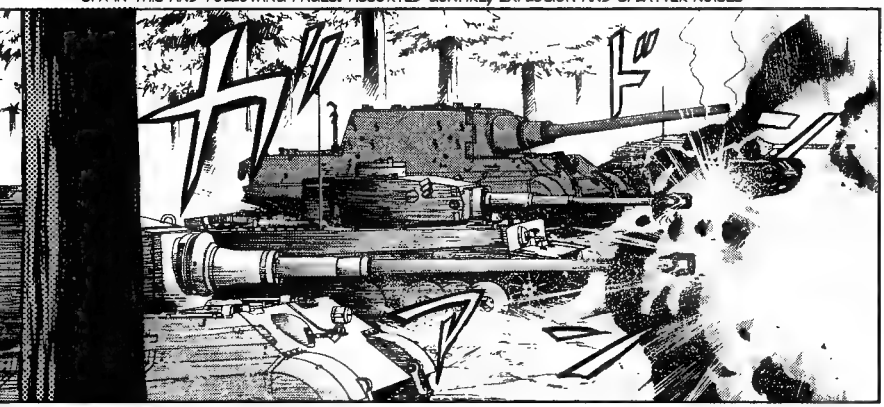
ドゴ
ドゴ
ドゴ
WASN'T WRONG AFTER ALL!
WHEN MISS NISHIZUMI ACTED OUT RESCUING THOSE COMRADES
BUT BACK THEN WHEN I RESCUED MY TEAM MATES
EVEN NOW, I'M NOT REALLY SURE IF...
WHAT I DID WAS THE RIGHT THING OR NOT...

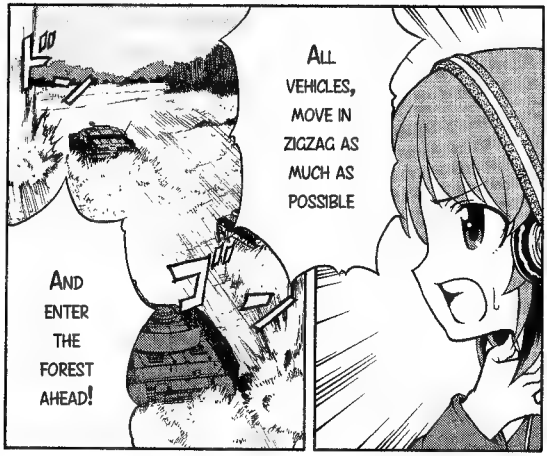
I WANTED TO FINISH THE FIGHT WITH EVERYONE
AND WITHOUT HAVING TO SACRIFICE ANY OF MY COMRADES
-I THINK THAT'S WHAT I THOUGHT BACK THEN
ドコ
ドコ
ドコ
MISS NISHIZUMI'S FACE BECAME REFRESHED
SEEMS LIKE SHE GOT OVER SOMETHING...

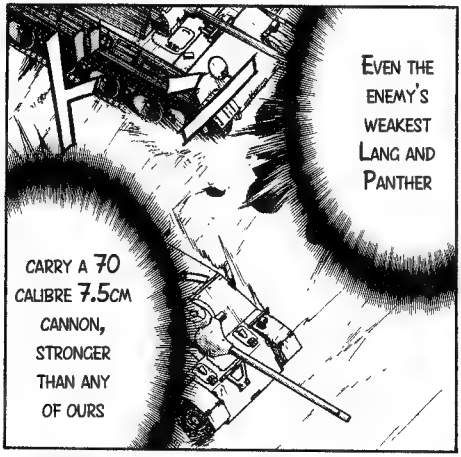
THIS IS [A]-TEAM, 2KM REMAINING TILL POINT 207
THERE ARE NO SIGNS OF SCHWARZWALD-SPITZE AS OF NOW, BUT STAY FOCUSED AND CONTINUE PROTECTING THE PANZER IV/FLAG TANK WHILE MOVING ON
ドコ ドコ ドコ...
HUH? DID YOUR WAY OF TALKING CHANGE?
ドコドコ
THAT'S ALL, OVER AND OUT!
EH? REALLY!? LIKE A PRO?
NOT LIKE A PRO AT ALL
HOW MEAN! WHY WOULD YOU SAY SUCH THING!?
オア
SFX: INCOMING ROUND WHISTLE

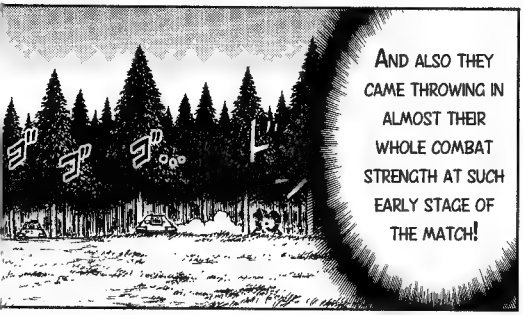
SFX IN THIS AND FOLLOWING PAGES: ASSORTED GUNFIRE, EXPLOSION AND SPLATTER NOISES

SFX IN THIS AND FOLLOWING PAGES: ASSORTED GUNFIRE, EXPLOSION AND SPLATTER NOISES







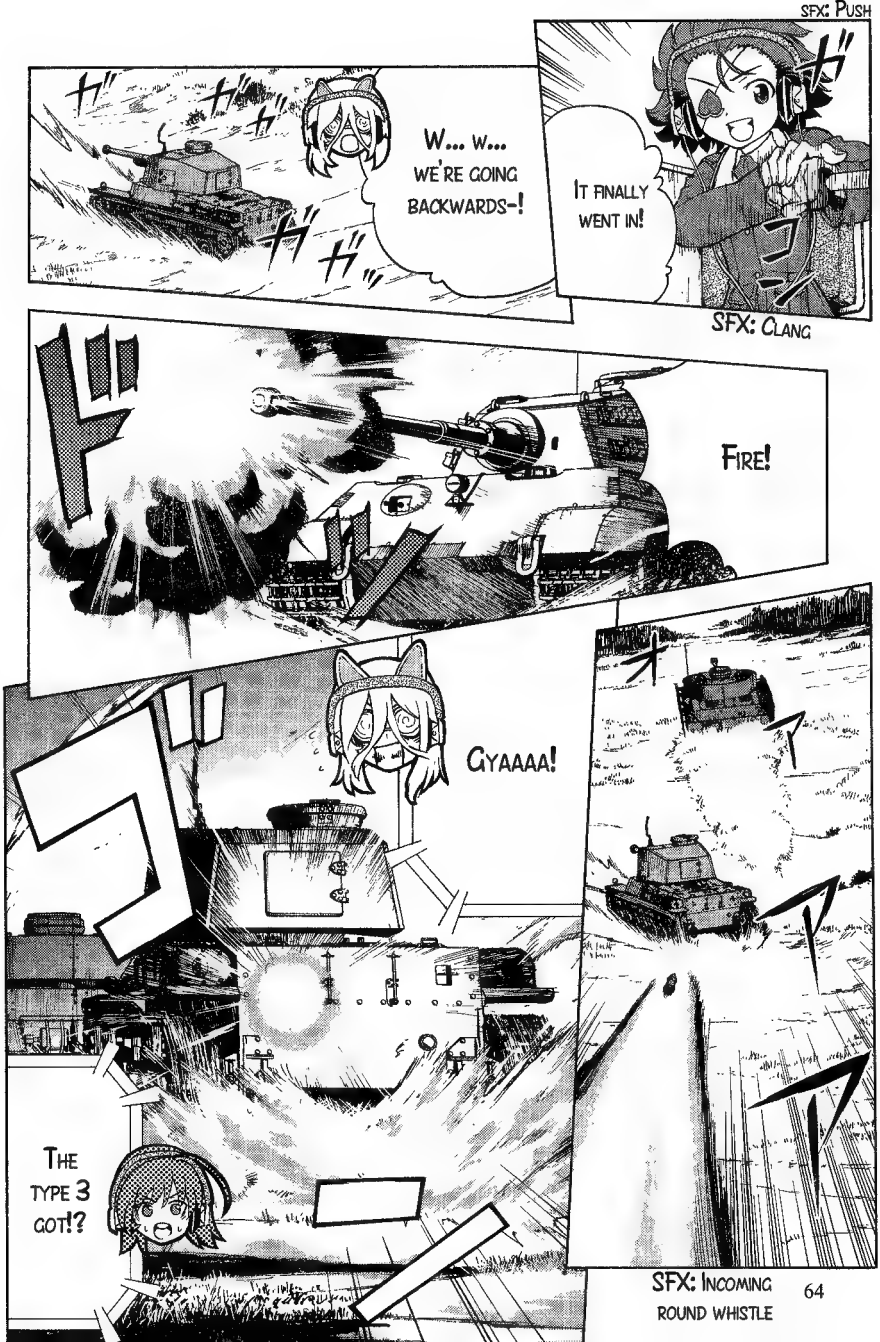


SFX: *MOVEMENT, MOVEMENT*...

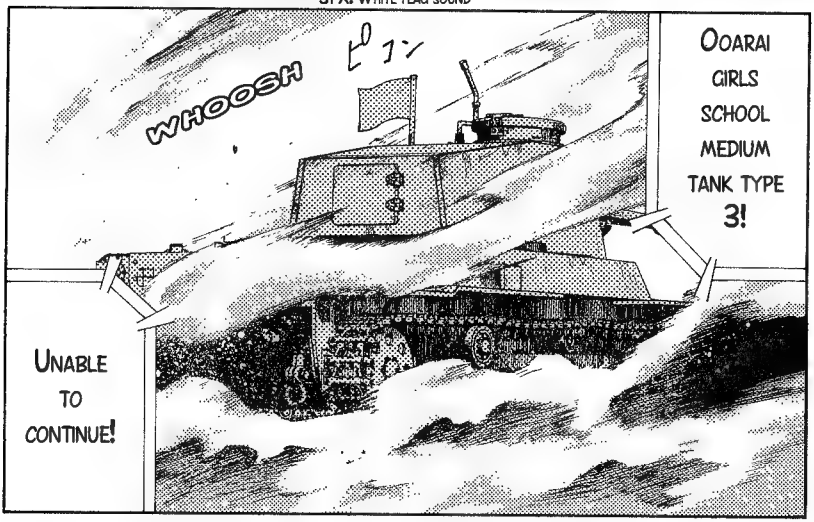
ドーン
ゴーン
We somehow have to make it till the forest ahead!
Make it on time!
Enemy flag tank confirmed at 3 o'clock
Fleeing restlessly won't help you
ガ

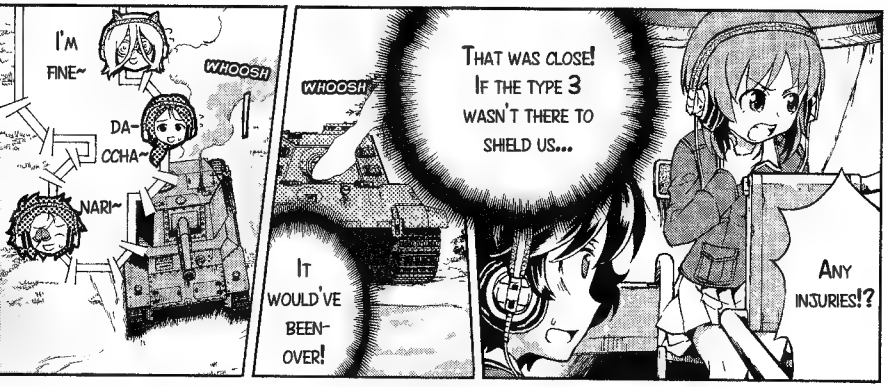
WHINE
GOOD! TAKE AIM!
MIPORIN! EVERYONE'S IN CONFUSION FROM THE ENEMY ATTACK!
ALL TANKS, MOVE IN TO PROTECT THE FLAG TANK!
SFX: SUDDEN MOVEMENT
CAN'T CHANGE THE GEAR-!
MOMOGA -SAN, WE'RE GRADUALLY FALLING BEHIND-
SFX: PULL PULL

CRAP! THEY'RE CONCENTRATING THEIR AIM ON THE PANZER IV!
ドガァ
WHINE
WHINE
WHINE
SIGHTS ARE SET ON OOARAI FLAG TANK!
LETS PUT AN END TO THIS IN A SINGLE SHOT
HA HA


SFX: Push
W... w... we're going backwards-!
It finally went in!
SFX: Clang
Fire!
Gyaaaa!
The type 3 got!?
SFX: Incoming round whistle

SFX: WHITE FLAG SOUND



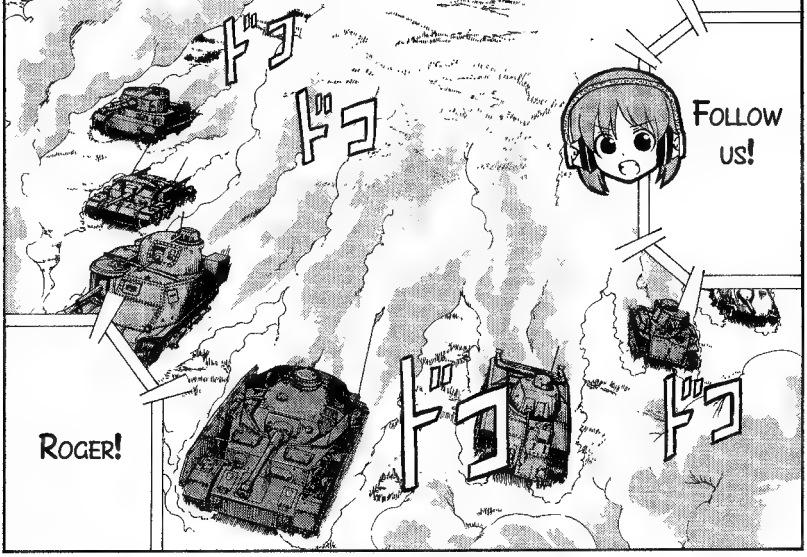


TOP SFX: ENGINE NOISES

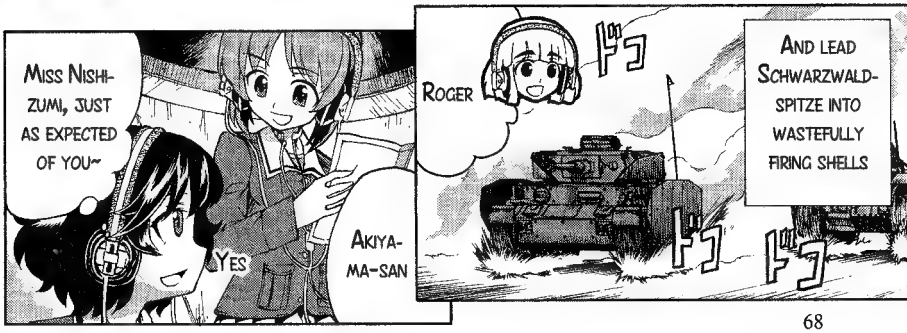
BOTTOM SFX (ALSO NEXT PANEL): TRACK NOISES

SFX: OVERLY DRAMATIC TANK NOISES

SFX: ASSORTED "WHOOSH", "FSSS", "UUUU" SOUNDS
STARTING SMOKY!
WHFF
WHFF
WHAAT!?
SMOKEY
SMOKEY
SMOKE?
USE THE SMOKE TO OUR ADVANTAGE AND HEAD TOWARDS THE HILL AHEAD!
SMOKEY
SMOKEY
GIRLS


ドコ
ドコ
ドコ
ドコ
FOLLOW US!
ROGER!

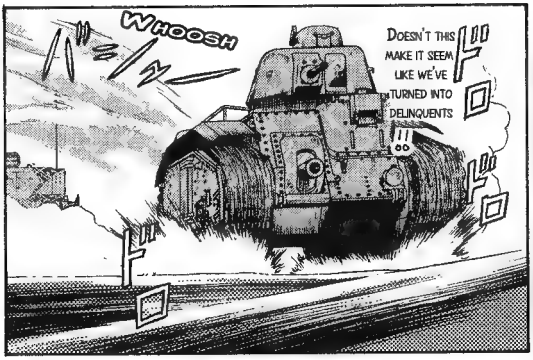
SEND THE STUDENT COUNCIL/E-TEAM TO THE NEXT INSTRUCTIONS BEFORE THE SMOKE SCREEN CLEARS!
BY CONCEALING OURSELVES WITH A SMOKE SCREEN, WE CREATE FAVOURABLE CONDITIONS FOR US TO MOVE...
SAORI -SAN

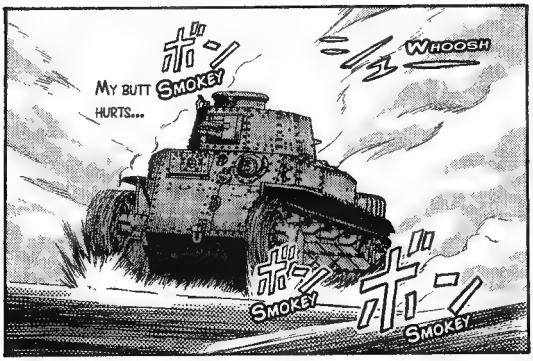

MISS NISHIZUMI, JUST AS EXPECTED OF YOU~
YES
AKIYAMA-SAN
ROGER
ドコ
AND LEAD SCHWARZWALD-SPITZE INTO WASTEFULLY FIRING SHELLS
ドコ
ドコ

ROGER!
ズズズ
ゴゴゴ
HEAD OVER TO FRESHMEN/D-TEAM AND HISTORIANS/C-TEAM TOGETHER WITH HANA-SAN!
AS SOON AS WE ARRIVE ON POINT B, TAKE A WIRE AND
ドコ
ドコ
ドコ
EVEN TOUGH THE WEBGAME/ H-TEAM GOT TAKEN OUT...
MISS NISHI-ZUMI...
YOU CARRY ON GIVING INSTRUCTIONS TO ALL OF US...
THE TEAMS ARE STAYING COMPOSED AND NOT FALLING IN DISORDER...
I HAVE A GOOD FEELING ABOUT THIS...

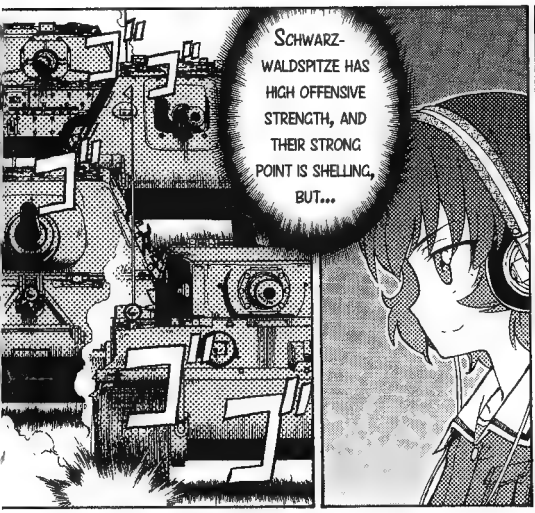
ドゴゴゴ

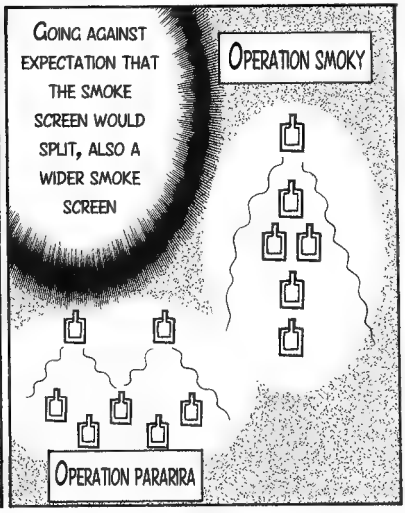
ゴーン
ゴーン
ゴーン
ゴゴゴゴ
THEY'VE ALREADY MADE IT THAT FAR UP THE SLOPE!?
THAT'S RIGHT...
JUST AS EXPECTED, EVEN OUR OPPONENTS DIDN'T THINK THAT WE'D BE ABLE TO MOVE THIS FAST
MISS NISHIZUMI, THE SMOKE SCREEN HAS LIFTED
ROGER! LET'S MOVE ON TO THE NEXT PHASE!
ドコ
ドコ
HEAVY AS EXPECTED...
LEOPON, GO ON A DIET!
ドドコ
HEAVY... DIET...



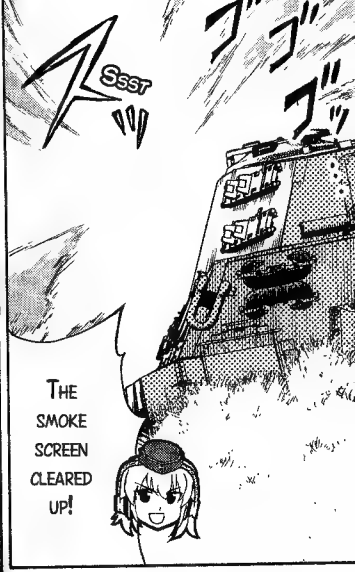


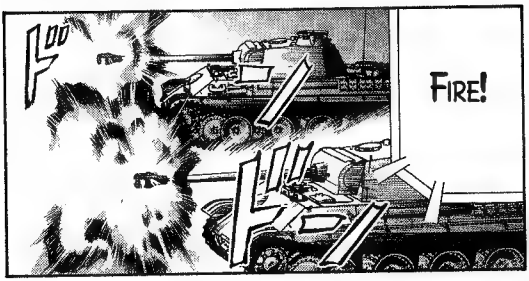
TL NOTE: OPERATION BIKER-GANG IN THE ANIME. PARARIRA IS THE NAME FOR THE ICONIC SOUND SEQUENCE THAT THE HORNS USED BY THE BOUSOZOKU MAKES.




GOING AGAINST EXPECTATION THAT THE SMOKE SCREEN WOULD SPLIT, ALSO A WIDER SMOKE SCREEN
OPERATION SMOKY
OPERATION PARARIRA

ドコ
ドコ
ドコ
With this operation, we can completely suppress that!
SFX: CLENCHING THEET
ボン
Smokey
ボン
Smokey
The other teams gave them their smoke screens after all
So it just has to hold out somehow!
ボン
Smokey
I- it's gonna be all right!
However...
I wonder if the volleyball-club/B-team's and public morals committee/F-team's smoke screen will last out...
Just a bit more...
B
ドコ
ドコ
ドコ
But it's true, if it clears up now, we're in deep shit...





LEFT SFX: OVERLY LONG CHAIN OF EXPLOSIONS

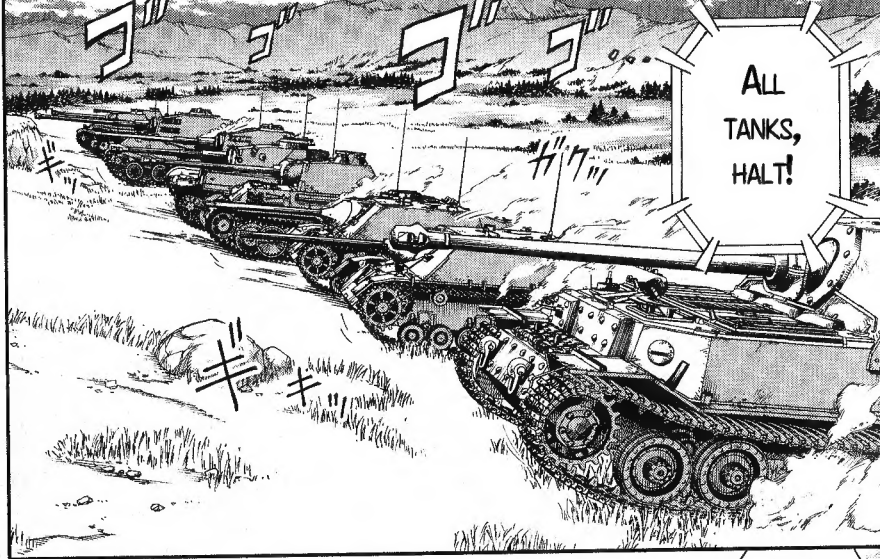
ドォン
ガァーン
ガァーン
!!
I'M SURE THAT WAS THE STUDENT COUNCIL/E-TEAM!
EEH!
THE ENEMY FIRE HAS STOPPED ...?
ドコ
ドコ
ドコ
GIRLS! LET'S USE THIS AND RUSH TO THE HILLTOP NOW!
ドコ
ドコ
ドコ
ROGER!

LARGE SFX: WIND BLOWING

SFX: ENGINE IDLING

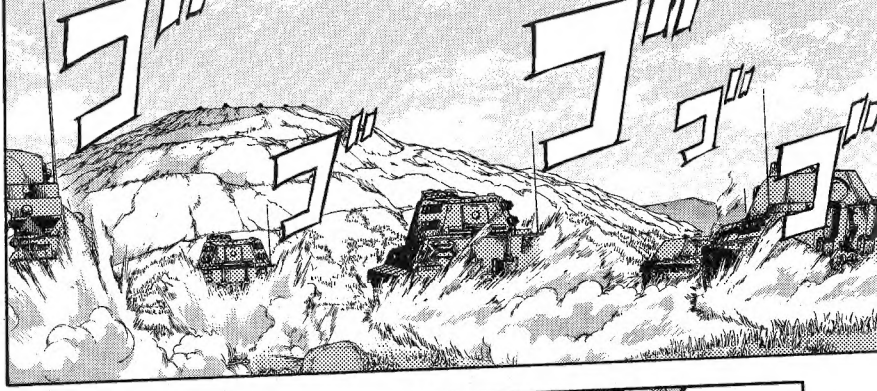
ボ ボ ボ
WE BROKE THE TRACKS OF TWO OF THEIR TANKS-
NISHI-ZUMI -CHA-N
RIGHT ON TIME
YES
I WONDER IF WE MANAGED TO CONFINE THEM A BIT WITH THAT-?
OUR DEFENCE IS RIGHT ON THE MARK
THAT'S ENOUGH, THANK YOU

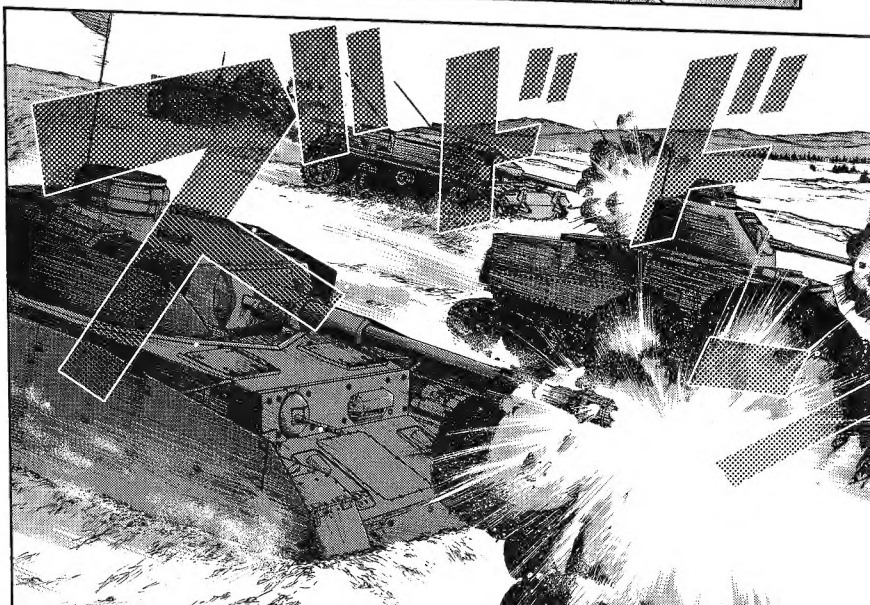
SFX: ENGINE IDLING


All tanks, halt!
LARGE SFX: ENGINE SOUNDS
SMALL SFX: BRAKING SOUNDS
SFX: IDLING ENGINE

We'll just crush them frontally
Tsk! We allowed the enemy to take preparations...
Yes...
Doesn't mater
SFX: IDLING ENGINE

ALL TANKS, TAKE AIM TO THE VEHICLES IN FRONT OF THE FLAG TANK!
ALL RIGHT, WE SOMEHOW MANAGED TO CONSTRUCT ENTRENCHMENTS ON HIGH GROUNDS
WE HAD TO SOLIDIFY OUR DEFENCE REGARDING SCHWARZ-WALDSPITZE, BUT...
ドコ
ドコ
ドコ
ゴゴン
ゴゴン
ゴゴン
ゴゴン
SFX: OMINOUSLY LOUD IDLING ENGINES
SURROUND THEM!




ズドドド

ATTENTION TO THE READER

In a world of compromises, some people put watermarks on their pages…

But it doesn't matter, because our translations are the fastest ones out there. Look at how cool our translator is… if you send us money you will be that cool of an operator too. And chicks will dig you.

At /ak/, we stuck some translated text on a manga page, just like a bunch of other scanlating groups have done. However ours is better, because we refuse to post it to any other sites than http://ak-scans.wikia.com and [redacted]/a. Because:

Our wiki is the greatest wiki ever made. It may be unorganized and have limited content, but that's your fault. If you were a real operator you would love it. once again look at our translator, that sig sure is cool isn't it?

Yeah, you know you want to send money to us.

And by the way, check out our new website. We decided that humans don't need to quickly read manga by webpages. If you were a really manly teutonic operator, you wouldn't be bother by downloads. plus we've tested the server to be able to take 100,000,000 requests at one time, and that was when the server was buried in a lake of molten lava, on the moon. If you don't believe us, it is because you aren't a real operator.

By the way, our cheap , mass-scanned manga are the best thing ever, and totally worth giving us lots of money, but not that cheap , mass-scanned, manga from other people, thats garbage. not that it matters because you're not in our threads, so you will have to wait for your translations. Because you suck, and we hate you, but we know you'll be back. We can beat you down like a trailer park wife, but you'll come back, you always do.

Give us money.

Sincerely,

/ak/ Marketing Department